

SIZE (MM)	NUMBER OF ANGLES	APPLICATION
65	14	Daihatsu, Toyota, Nissan, Fiat
65/67	14	Daihatsu, Toyota, Nissan, Fiat
68	14	Mazda, Ford, Subaru
73	14	Toyota, Lexus
74/76	15	VW, Mercedes, Audi, Opel, Ford
75/77	15	GM, Chrysler
76	30	Ford
76	14	VW, Porsche, Mercedes, Audi, Opel
80	15	Mazda, Opel, Honda, Nissan
82	15	Subaru, Toyota, Honda, Nissan
90	15	Honda, Mitsubishi, Isuzu
93	15	Mazda, Volvo, Mitsubishi, Nissan, Honda
93	36	Ford
100	15	Isuzu, Mitsubishi
ADAPTER		INPUT 21MM/1/2" OUTPUT 3/8"

ENG SOCKET WRENCHES FOR OIL FILTER SET

IMPORTANT: PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY. PLEASE KEEP IN MIND THE SAFETY REQUIREMENTS AND WARNINGS. USE THE PRODUCT CORRECTLY AND CAREFULLY IN ACCORDANCE WITH THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN DAMAGE AND/OR INJURY. PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

1.SAFETY INSTRUCTIONS:

- Ensure everyone's health and safety when using tools.
- DO NOT use the equipment if it is damaged.
- To ensure the best and safest performance, please keep your equipment clean
- If necessary, ensure that the vehicle on which work is to be carried out is adequately supported with axle supports, ramps and chocks.
- Wear approved eye protection and appropriate clothing. DO NOT wear jewelry.
- Do not leave tools or equipment in, on or near the engine.
- When the equipment is not in use, place it in a protective case and store it in a safe, dry and child-proof place.

PL ZESTAW KLUCZY NASADOWYCH DO FILTRÓW OLEJU

WAŻNE: PROSZĘ DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. NALEŻY PAMIĘTAĆ O WYMOGACH BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIACH. UŻYWAJ PRODUKTU PRAWIDŁOWO I OSTROŻNIE ZGODNIE Z CELEM, DO KTÓREGO JEST PRZEZNACZONY. NIESTOSOWANIE SIĘ DO INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIA I/LUB OBRAŻENIA CIAŁA. PROSIMY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI.

1.INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA:

- Zapewnij wszystkim bezpieczeństwo i higienę pracy podczas używania narzędzi.
- NIE WOLNO używać sprzętu, jeśli jest uszkodzony.
- Aby zapewnić najlepsze i najbezpieczniejsze działanie, należy utrzymywać sprzęt w czystości
- W razie potrzeby należy upewnić się, że pojazd, przy którym będą wykonywane prace, jest odpowiednio podparty podporami osi, rampami i klinami.
- Nosić atestowaną ochronę oczu oraz odpowiednią odzież. NIE noś biżuterii.
- Nie zostawiaj narzędzi oraz sprzętu w silniku, na nim lub w jego pobliżu.
- Gdy sprzęt nie jest używany, umieść go w futerale ochronnym i przechowuj w bezpiecznym, suchym i zabezpieczonym przed dziećmi miejscu.



RUS НАБОР ГАЕЧНЫХ КЛЮЧЕЙ ДЛЯ МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

ВАЖНО: ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО. ПОЖАЛУЙСТА, ПОМНИТЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОДУКТ ПРАВИЛЬНО И ВНИМАТЕЛЬНО В СООТВЕТСТВИИ С ЦЕЛЬЮ, ДЛЯ КОТОРОЙ ОН ПРЕДНАЗНАЧЕН. НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЯМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ И/ИЛИ ТРАВМЕ. ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

- Обеспечьте здоровье и безопасность каждого при использовании инструментов.
- НЕ используйте оборудование, если оно повреждено.
- Чтобы обеспечить наилучшую и безопасную работу, держите свое оборудование в чистоте.
- При необходимости убедитесь, что транспортное средство, на котором будут выполняться работы, имеет достаточную опору с помощью осевых опор, пандусов и колодок.
- Носите одобренные средства защиты глаз и соответствующую одежду. НЕ носите украшения.
- Не оставляйте инструменты или оборудование внутри, на двигателе или рядом с ним.
- Когда оборудование не используется, поместите его в защитный футляр и храните в безопасном, сухом и недоступном для детей месте.

CZ SADA KLÍČŮ NA OLEJOVÉ FILTRY

DŮLEŽITÉ: PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TENTO NÁVOD. MĚJTE PROSÍM NA PAMĚTI BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY A VAROVÁNÍ. POUŽÍVEJTE VÝROBEK SPRÁVNĚ A PEČLIVĚ V SOULADU S ÚČELEM, PRO KTERÝ JE URČEN. NEDODRŽENÍ POKYŇŮ MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ A/NEBO ZRANĚNÍ. USCHOVEJTE PROSÍM TENTO NÁVOD PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Zajistěte zdraví a bezpečnost všech při používání nářadí.
- NEPOUŽÍVEJTE zařízení, pokud je poškozené.
- Abyste zajistili nejlepší a nejbezpečnější výkon, udržujte své zařízení čisté
- Pokud je to nutné, zajistěte, aby vozidlo, na kterém mají být prováděny práce, bylo dostatečně podepřeno podpěrami náprav, rampami a klíny.
- Použijte schválenou ochranu očí a vhodný oděv. NENOSTE šperky.
- Nenechávejte nářadí nebo vybavení v motoru, na motoru nebo v jeho blízkosti.
- Pokud zařízení nepoužíváte, umístěte jej do ochranného pouzdra a uložte jej na bezpečném, suchém a dětsky zajištěném místě.



DÔLEŽITÉ: POZORNE SI PRÉČÍTAJTE TENTO NÁVOD. MAJTE, PROSÍM, NA PAMÄTI BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY A UPOZORNENIA. VÝROBOK POUŽÍVAJTE SPRÁVNE A OPATRNE V SÚLADE S ÚČELOM, NA KTORÝ JE URČENÝ. NEDODRŽIAVANIE INŠTRUKCIÍ MÔŽE SPÔSOBIŤ POŠKODENIE A/ALEBO ZRANENIE. USCHOVAJTE SI, PROSÍM, TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

- Zabezpečte zdravie a bezpečnosť všetkých pri používaní nástrojov.
- NEPOUŽÍVAJTE zariadenie, ak je poškodené.
- Aby ste zabezpečili najlepší a najbezpečnejší výkon, udržiajte svoje zariadenie čisté
- V prípade potreby zabezpečte, aby vozidlo, na ktorom sa majú vykonávať práce, bolo primerane podporené podperami náprav, rampami a klinmi.
- Noste schválenú ochranu očí a vhodný odev. NENOSTE šperky.
- Nenechávajte náradie alebo vybavenie v motore, na motore alebo v jeho blízkosti.
- Keď zariadenie nepoužívate, umiestnite ho do ochranného puzdra a uložte ho na bezpečnom, suchom mieste chránenom pred deťmi.

WICHTIG: BITTE LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH. BITTE BEACHTEN SIE DIE SICHERHEITSANFORDERUNGEN UND WARNHINWEISE. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT RICHTIG UND SORGFÄLTIG GEMÄSS DEM ZWECK, FÜR DEN ES BESTIMMT IST. DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN KANN ZU SCHÄDEN UND/ODER VERLETZUNGEN FÜHREN. BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF.

1. SICHERHEITSHINWEISE:

- Sorgen Sie für die Gesundheit und Sicherheit aller beim Umgang mit Werkzeugen.
- Benutzen Sie das Gerät NICHT, wenn es beschädigt ist.
- Um die beste und sicherste Leistung zu gewährleisten, halten Sie Ihre Ausrüstung sauber.
- Stellen Sie bei Bedarf sicher, dass das Fahrzeug, an dem die Arbeiten durchgeführt werden sollen, ausreichend mit Achsstützen, Rampen und Unterlegkeilen abgestützt ist.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz und geeignete Kleidung. Tragen Sie KEINEN Schmuck.
- Lassen Sie keine Werkzeuge oder Geräte im, auf oder in der Nähe des Motors zurück.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, legen Sie es in eine Schutzhülle und bewahren Sie es an einem sicheren, trockenen und kindersicheren Ort auf.



HU ▶ OLAJSZŰRŐ KULCS KÉSZLET

FONTOS: KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT AZ ÚTMUTATÓT. KÉRJÜK, NE EMLÉKEZTETJE A BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEKET ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET. A TERMÉKET MEGFELELŐEN ÉS ÓVATOSAN HASZNÁLJA A SZÁNT CÉLNAK MEGFELELŐEN. AZ UTASÍTÁSOK HASZNÁLATA KÁROKOZÁST ÉS/VAGY SÉRÜLÉST VEZETHET. KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

- A szerszámok használata során ügyeljen mindenki egészségére és biztonságára.
- NE használja a berendezést, ha az sérült.
- A legjobb és legbiztonságosabb teljesítmény érdekében tartsa tisztán a berendezést.
- Ha szükséges, győződjön meg arról, hogy a jármű, amelyen a munkát végzik, megfelelően megtámasztja tengelytámaszokkal, rámpákkal és ékekkel.
- Viseljen jóváhagyott szemvédőt és megfelelő ruházatot. NE viseljen ékszert.
- Ne hagyjon szerszámokat vagy berendezéseket a motorban, a motoron vagy annak közelében.
- Ha a berendezés nincs használatban, helyezze védőtokba, és tárolja biztonságos, száraz helyen, gyermekektől elzárva.

IT ▶ CHIAVI PER SET FILTRI OLIO

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE. SI PREGA DI TENERE PRESENTE I REQUISITI DI SICUREZZA E LE AVVERTENZE. UTILIZZARE IL PRODOTTO CORRETTAMENTE E CON ATTENZIONE RISPETTO ALLO SCOPO A CUI È DESTINATO. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE DANNI E/O LESIONI. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER USO FUTURO.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

- Garantire la salute e la sicurezza di tutti durante l'utilizzo degli strumenti.
- NON utilizzare l'attrezzatura se danneggiata.
- Per garantire le prestazioni migliori e più sicure, mantenere l'attrezzatura pulita
- Se necessario, assicurarsi che il veicolo su cui si intende effettuare l'intervento sia adeguatamente supportato con supporti assali, rampe e cunei.
- Indossare protezioni per gli occhi approvate e indumenti adeguati. NON indossare gioielli.
- Non lasciare attrezzi o attrezzature dentro, sopra o vicino al motore.
- Quando l'attrezzatura non viene utilizzata, riporla in una custodia protettiva e conservarla in un luogo sicuro, asciutto e a prova di bambino.



IMPORTANTE: LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO. TENHA EM MENTE OS REQUISITOS E AVISOS DE SEGURANÇA. UTILIZE O PRODUTO CORRETA E CUIDADOSAMENTE DE ACORDO COM A FINALIDADE A QUE SE DESTINA. O NÃO SEGUIMENTO DAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM DANOS E/OU LESÕES. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA USO FUTURO.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

- Garantir a saúde e segurança de todos ao utilizar ferramentas.
- NÃO utilize o equipamento se estiver danificado.
- Para garantir o melhor e mais seguro desempenho, mantenha seu equipamento limpo
- Se necessário, certifique-se de que o veículo onde será realizado o trabalho esteja adequadamente apoiado em suportes de eixo, rampas e calços.
- Use proteção ocular aprovada e roupas apropriadas. NÃO use joias.
- Não deixe ferramentas ou equipamentos dentro ou perto do motor.
- Quando o equipamento não estiver em uso, coloque-o em uma caixa protetora e guarde-o em local seguro, seco e à prova de crianças.

ATTENTION: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL. VEUILLEZ GARDER À L'ESPRIT LES EXIGENCES DE SÉCURITÉ ET LES AVERTISSEMENTS. UTILISEZ LE PRODUIT CORRECTEMENT ET AVEC SOIN, CONFORMÉMENT À L'OBJECTIF POUR LEQUEL IL EST CONÇU. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES ET/OU DES BLESSURES. VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

- Veillez à la santé et à la sécurité de toutes les personnes lors de l'utilisation de l'appareil.
- L'outil NE PEUT PAS être utilisé s'il est endommagé.
- Pour garantir les performances les meilleures et les plus sûres, gardez l'outil propre.
- Si nécessaire, veillez à ce que le véhicule sur lequel les travaux doivent être effectués soit correctement soutenu par des chandelles, des rampes et des cales.
- Portez des lunettes de protection approuvées et des vêtements appropriés. NE PORTEZ PAS de bijoux.
- Ne laissez pas d'outils dans, sur ou à proximité du moteur.
- Lorsque l'outil n'est pas utilisé, placez-le dans le coffret de protection et rangez-le dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.





Carmotion Polska sp. z o. o.

Biuro : Żodyń, ul. Spacerowa 25, 64-212 Siedlec

TEL.: [+48] 68 347 26 80 FAX: [+48] 68 346 83 11

biuro@carmotion.pl

www.carmotion.pl



Art. N° **58747**

- ENG** ► **SOCKET WRENCHES FOR OIL FILTER SET**
- PL** ► **ZESTAW KLUCZY NASADOWYCH DO FILTRÓW OLEJU**
- RUS** ► **НАБОР ГАЕЧНЫХ КЛЮЧЕЙ ДЛЯ МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА**
- CZ** ► **SADA KLÍČŮ NA OLEJOVÉ FILTRY**
- SK** ► **SADA KLÍČOV NA OLEJOVÝ FILTR**
- DE** ► **ÖLFILTER-SCHLÜSSEL SATZ**
- HU** ► **OLAJSZŰRŐ KULCS KÉSZLET**
- IT** ► **CHIAVI PER SET FILTRI OLIO**
- PT** ► **CHAVES PARA CONJUNTO DE FILTRO DE ÓLEO**
- FR** ► **COFFRET DE CLÉS CLOCHE POUR FILTRE À HUILE**



Carmotion Polska sp. z o. o.
Biuro Żodyń, ul. Spacerowa 25, 64-212 Siedlec

TEL.: [+48] 68 347 26 80 FAX: [+48] 68 346 83 11

biuro@carmotion.pl

www.carmotion.pl

